

УДК 811'111

ПРОДУКТИВНЫЕ СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Д.В. Евстратова¹, А.Б. Дзюба²

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Статья посвящена описанию наиболее продуктивных способов словообразования в английском языке. Подробно описываются такие способы деривации как префиксация, суффиксация и сокращение. Также в статье говорится о малопродуктивных способах образования новых слов.

Ключевые слова: словообразование; суффиксация; префиксация; сокращения; аббревиатура.

PRODUCTIVE WAYS OF WORD FORMATION IN THE ENGLISH LANGUAGE

D. Evstratova, A. Dzyuba

Irkutsk National Research Technical University,
83 Lermontov St., Irkutsk 664074, Russia

The article is devoted to the most productive ways of word formation in the English language.

Such derivations as prefixation, suffixation, and shortenings are described in detail. Less productive ways of word formation are demonstrated in the article as well.

Keywords: word formation; suffixation; prefixation; shortenings; abbreviation.

Язык находится в состоянии непрерывного развития. Исследование морфологического строя современного английского языка достаточно актуально, поскольку изучение морфологической структуры английского слова, а именно, процесса словообразования является одним из важных аспектов при изучении языка.

Словообразование – это образование в языке новых производных или сложных слов различными способами. Существуют следующие способы словообразования: аффиксация (суффиксация и префиксация), конверсия (переход слова из одной части речи в другую: *to answer – an answer*), словосложение (соединение двух или более корней/основ: *playhouse*), сокращение (буквенные аббревиатуры и акронимы: *NM – night message; UNESCO*), обратное словообразование/реверсия (отсечение словообразовательного элемента исходного слова: *baby-sitter – to baby-sit*) и др. Образование новых слов также называется «деривация», а производные и сложные слова как результаты этого процесса – «дериваты». Следует отметить, что не все способы словообразования одинаково активны. Нередко встречаются случаи, когда производное слово является результатом нескольких словообразовательных процессов. Например, слово *ill-fated* – это результат словосложения (*ill + fate*) и аффиксации (*ill-fate + ed*) [4].

Данная статья посвящена рассмотрению некоторых наиболее продуктивных способов образования новых слов.

Аффиксация – один из наиболее продуктивных способов словообразования, именуемый также прогрессивная деривация. Это морфологический процесс, заключающийся в присоединении аффиксов (приставки/префиксы и суффиксы) к основе слова. Следовательно, аффиксация подразделяется на префиксацию и суффиксацию [4].

Префиксация – один из распространенных способов образования новых слов в английском языке. Префиксом принято называть словообразовательную морфему, предшествующую корню слова и оказывающую влияние на значение всего слова, однако не меняющую лексико-грамматический компонент. Под последним следует понимать, что исходное слово и производное от него с помощью префикса, как правило, относятся к одной части речи. Все префиксы можно условно разделить на две большие группы: заимствованные и исконно английские. Исконно английские – это те префиксы, которые существовали в английском языке в Древнеанглийский период, а заимствованные – это, как правило, префиксы пришедшие из латинского и греческого языков.

¹ Евстратова Дарья Викторовна, студентка гр. СУЗ-13-1 Института архитектуры и строительства,
e-mail: dasha29955@mail.ru

Evstratova Dasha, a student of group SUZ-13-2, Architecture and Building Institute, e-mail: dasha29955@mail.ru

² Дзюба Анна Борисовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков для технических специальностей № 1 факультета прикладной лингвистики, e-mail: annaistu@mail.ru

Dzyuba Anna, a senior lecturer of Foreign Languages Department for Technical Specialties № 1,
e-mail: annaistu@mail.ru

По наблюдениям лексикографов, заимствованные префиксы менее продуктивны, чем исконно английские, то есть они оказывают меньшее влияние на лексический сдвиг производного слова [2].

Обратимся к рассмотрению примеров.

1. *un-*, *dis-*, *in-*, *non-*, *il-*, *im-*, *ir-* указывают на отрицание, делают слово противоположным по значению: *belief* (вера, доверие) – *unbelief* (неверие), *claim* (утверждать) – *disclaim* (отрицать), *dependence* (зависимость) – *independence* (независимость), *admission* (допущение) – *nonadmission* (недопущение), *logical* (логичный) – *illogical* (нелогичный), *patience* (терпение) – *impatience* (нетерпение), *reality* (реальность) – *irreality* (фантастичность);

2. *sub-* придает значение «под»; *over-* «сверх», «чрезмерно»; *under-* «недостаточный»: *address* (адрес) – *subaddress* (подадрес), *boil* (варить) – *overboil* (переварить), *feed* (кормить) – *underfeed* (недокармливать);

3. *ex-* имеет значение «из», «вне», «бывший»; *en-* «делать», используется для образования глаголов от существительных и прилагательных: *prisoner* (заключенный) – *ex-prisoner* (бывший заключенный), *tract* (трактат, брошюра) – *extract* (фрагмент, отрывок), *code* (код) – *encode* (кодировать);

4. *pre-* указывает на значение «до», «перед»; *post-* «после»: *historic* (исторический) – *prehistoric* (доисторический), *production* (постановка напр. кинокартины) – *postproduction* (обработка отснятого видеоматериала);

5. *mis-* меняет смысл слова на «неверный», «ложный»: *apply* (применить) – *misapply* (неправильно использовать), *fortune* (удача) – *misfortune* (неудача), *guide* (направлять, вести) – *misguide* (неправильно направлять);

6. *re-* имеет значение «снова», «вновь»; сделать что-либо повторно: *book* (бронировать) – *rebook* (бронировать повторно), *educate* (воспитывать) – *reeducate* (перевоспитывать), *join* (соединяться) – *rejoin* (воссоединяться);

7. *co-* аналог приставки в русском языке «со»: *worker* (рабочий) – *co-worker* (сотрудник, коллега), *author* (автор) – *co-author* (соавтор), *owner* (владелец) – *co-owner* (совладелец) [3].

Суффиксация – добавление к основе суффикса – морфемы, следующей за корнем. Суффиксация, как правило, позволяет создавать слова, относящиеся к другой части речи или к другому классу слов. Подобно префиксам, суффиксы могут быть исконно английскими и заимствованными [4].

Рассмотрим примеры.

1. Образование существительных:

- суффиксы *-er*, *-or*, *-ar*, с помощью которых образуются существительные, обозначающие лицо или механизм с определенным действием: *avenge* (мстить) – *avenger* (мститель), *narrate* (рассказывать) – *narrator* (рассказчик), *lie* (лгать) – *liar* (лжец);

- *-ment*, *-age*, *-ure*, *-dom*, *-tion*, *-sion*, с помощью которых образуются новые термины, выражающие некоторые понятия отвлеченными существительными.: *advertise* (рекламировать) – *advertisement* (реклама), *use* (использовать) – *usage* (использование), *depart* (уезжать) – *departure* (отъезд), *bore* (скучать) – *boredom* (скука), *hesitate* (сомневаться) – *hesitation* (сомнение), *impress* (производить впечатление) – *impression* (впечатление);

- *-hood*, *-ship* образуют собирательные понятия: *false* (ложный, ошибочный) – *falsehood* (ложь, ошибка), *owner* (владелец) – *ownership* (владение);

- *-ist* используется для указания принадлежности к профессии или политическому званию:

archeologist (археолог), *federalist* (сторонник принципов федерализма);

- *-ian* указывают на национальность, реже профессию: *Bulgarian* (болгарин, болгарка), *statistician* (статистика);
- *-ness* преобразовывает прилагательное в существительное: *cheerful* (веселый) – *cheerfulness* (жизнерадостность), *awkward* (неуклюжий) – *awkwardness* (неловкость), *good* (добрый) – *goodness* (доброта);

2. Суффиксы для создания новых прилагательных:

- *-ful* имеет значение «полный», «преисполненный»: *colour* (цвет) – *colourful* (полный цвета, яркий), *thought* (мысль, мышление) – *thoughtful* (задумчивый), *delight* (предмет восхищения) – *delightful* (восхитительный);

- *-able*, *-ible*, *-ive*, *-uble*, *-ent*, *-ant* указывают на образование новых прилагательных от глаголов:

to accept (принимать) – *acceptable* (приемлемый; можно принять), *force* (сила) – *forcible* (насильственный, принудительный), *to interact* (взаимодействовать) – *interactive* (взаимодействующий), *to convert* (переоборудовать) – *convertible* (легкопереоборудуемый), *to solve* (решать) – *soluble* (разрешимый);

- *-less* придает слову смысл «лишенный чего-либо»:

worth (стоящий) – *worthless* (ничего не стоящий), *home* (домашний) – *homeless* (бездомный);

- *-ish* – национальная принадлежность, качество:

Flemish (фламандский), *modish* (модный);

- *-y* образует существительные от прилагательных:

air (воздух) – *airy* (воздушный), *rock* (скала) – *rocky* (каменистый, скалистый);

3. Для образования глаголов суффиксы *-en*, *-fy*, *-ise*, *-ize*:

fasten (пристегивать), *listen* (слушать), *shorten* (укорачивать), *notify* (извещать), *horrify* (ужасать, шокировать), *glorify* (восхвалять), *realize* (осуществлять), *recognise* (узнавать) [5].

Итак, знание значений приставок и суффиксов способствует увеличению пассивного словарного запаса изучающего английский язык.

Следующим способом словообразования является сокращение. *Сокращение* – это процесс уменьшения числа фонем или морфем у слова или словосочетания без изменения лексико-грамматического значения [4].

Сегодня трудно представить себе современный мир без общения по Интернету. В социальных сетях, форумах по интересам, системах обмена мгновенными сообщениями (*instant messengers* – *skype*, *icq*, *yahoo*, *msn messenger*, *mail.ru agent*, etc.), т.е. в мире *web*-общения принято писать слова сокращенно. Так, например, в русском языке вместо слова «сейчас» пишут «счас» или «щас», вместо «что» – «чо» или «чё» и т.д. Все это делается не от безграмотности, а для экономии времени – слова пишутся так, как произносятся. Кроме того, некоторые фразы сокращаются до аббревиатур, которые уже перешли в разряд акронимов (аббревиатуры, ставшие самостоятельным словом и читаются не по буквам, а единым словом [4]). Многие сокращения перешли из Интернета в обычную жизнь.

Возможности Интернета активно используются в изучении английского языка, в том числе и для общения и переписки с носителями языка в чатах и форумах. Обратимся к примерам.

Сокращения «как слышится, так и пишется»:

r = are

b = be быть

u = you ты

y = why почему

ur = your Вы, ваш

n = and и

k = ok хорошо

cu = cya see you увидимся

pls = please пожалуйста

gimme = give me дай мне

thx = thanks благодарю

Буквенно-цифровые сокращения с цифрами 1 (one), 2 (two), 4 (four), 8 (eight):

be4 = before прежде

some1 = someone кто-то

2day = today сегодня

gr8 = great большой

w8 = wait ждать

u2 = you too ты также

4u = for you для тебя

str8 = straight прямо

2u = to you к тебе

Разговорные выражения английского языка в Интернете и SMS тоже принято писать аббревиатурами:

bf = boyfriend друг

ty = thank you спасибо

brb = be right back скоро вернусь

hru = how are you как дела

btw = by the way кстати

omg = oh my god О мой Бог

bbl = be back later буду позже
tl = tender love предложите любовь
afaik = as far as I know насколько я знаю
asl = age, sex, location возраст, пол, местоположение
b/t = between между
lol = laughing out loud хохочу
хохо = kisses and hugs целую, обнимаю
uw = you are welcome Добро пожаловать
bb = bye bye или *baby* пока или ребенок
ntmu = nice to meet you очень приятно
np = no problem без проблем
asap = as soon as possible как можно быстрее
wb = welcome back возвращайтесь назад
tc = take care береги себя
ttyl = ttul = t2ul talk to you later поговорим позже
atm = at the moment на данный момент
lu = luv u love you люблю тебя [1].

Следует отметить, что наряду с вышеупомянутыми продуктивными способами деривации, в английском языке существуют и малопродуктивные способы словообразования:

- звукоподражание: *tick-tack* (о часах);
- повтор: *ha-ha* (о смехе);
- чередование звуков: *food* (пища, корм) – *feed* (кормить); *sing* (петь) - *song* (песня) [4].

В заключении следует отметить, что, как и само общество, язык находится в непрерывном развитии. Новые слова появляются всё чаще и чаще. Особенно активно используется такой способ словообразования как сокращение, поскольку язык стремится к упрощению. Уникальная возможность использования интернета для удовлетворения коммуникативных потребностей во многом способствует образованию дериватов.

Библиографический список

1. Английские сокращения при неформальной переписке [Электронный ресурс]. URL: englishfull.ru/znat/anglijskie-sokrasheniya.html (дата обращения 26.10.2015).
2. Максимова Т. В. Современные тенденции развития сокращения как способа словообразования в английском языке // Вестник Волгоградского государственного университета. 2003. № 3. С. 85–91.
3. Префиксация в английском языке [Электронный ресурс]. URL : flarus.ru/?smid=363 (дата обращения: 24.10.2015).
4. Современный английский язык (слово и предложение): учеб. метод. пособие для студентов пед. вузов и ф-тов иностр. яз. Иркутск, 1997. 409 с.
5. Суффиксация в английском языке [Электронный ресурс]. URL : flarus.ru/?smid=364 (дата обращения: 24.10.2015).